



Norway

grants

Smlouva o spolupráci

No. MSP-23/2025-MSP-CES

uzavřená na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů
(dále jen „Občanský zákoník“)

Smluvní strany:

1. Česká republika – Ministerstvo spravedlnosti

se sídlem: Vyšehradská 16, 128 10 Praha 2

za kterou právně jedná: Ing. Milan Heř

IČO: 00025429

bankovní spojení:

číslo účtu:

(dále jen „Ministerstvo“)

a

2. Liene Abrama

datum narození:

bydliště: Sligo, Ireland

bankovní spojení (název účtu): AIB

číslo účtu (IBAN):

SWIFT/BIC:

(dále jen „Odborník“)

dále společně označeny jako „smluvní strany“ nebo též jednotlivě jako „smluvní strana“

Smluvní strany uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto Smlouvu o spolupráci (dále jen „Smlouva“):

I.

Předmět smlouvy

1. Předmětem této Smlouvy je spolupráce smluvních stran, jejímž předmětem jsou činnosti a aktivity Odborníka uvedené v Příloze č. 1 – Mandát pro experty (dále jen „předmět plnění“) jako člena expertní skupiny.
2. Plnění dle této Smlouvy bude poskytováno po dobu uvedenou v Příloze č. 1 – Mandát pro experty, nejpozději do 24. 3. 2025 Místem předmětu plnění bude zejména sídlo ministerstva, věznice Oráčov a vazební věznice Ilradec Králové.
3. Předmět plnění bude poskytován v rámci bilaterální iniciativy „FutureStep: Czech-Norwegian Correctional Innovation Project“, financovaného z z Fondu pro bilaterální spolupráci na programové úrovni (Programme Bilateral Ambitions) v rámci programu Spravedlnost, Norské fondy 2014–2021

II. Odměna a cestovní náhrady

1. Smluvní strany se dohodly, že za plnění dle této Smlouvy přísluší Odborníkovi celková odměna ve výši 5 000 EUR. Odměna zahrnuje veškeré náklady Odborníka, spojené s plněním dle této Smlouvy, kromě nákladů uvedených v odst. 2 tohoto článku.
2. Ministerstvo uhradí Odborníkovi cestovní náhrady, a to cenu letenky nebo jízdenky do Prahy a zpět za těchto podmínek:
 - Odborníkovi budou výdaje za jízdné proplaceny na základě originálů letenky a palubních vstupenek a na základě účetních, výdajových nebo obdobných dokladů předložených Odborníkem Ministerstvu a dokládajících výdaje za jízdné z bydliště Odborníka do Prahy a zpět.
3. Ministerstvo uhradí Odborníkovi náhrady Per Diems ve výši 230 EUR za každou noc strávenou v České republice, tj. za období od příletu do odletu. V případě, že bude poskytnuta Přednášejícímu strava v průběhu konání konference či jejího doprovodného programu, Per Diems budou pokráceny (oběd -20 %, večeře -20 %).
4. Odměna a cestovní náhrady a náhrady Per Diems budou uhrazeny Ministerstvem bezhotovostním převodem na účet Odborníka uvedený v této Smlouvě do 30 dnů ode dne dokončení předmětu plnění.
5. Ministerstvo neposkytuje zálohy a ani jedna smluvní strana neposkytne druhé smluvní straně závdavek.

III. Práva a povinnosti smluvních stran

1. Odborník je povinen při plnění dle této Smlouvy postupovat s odbornou péčí a respektovat pokyny Ministerstva.
2. Kontaktní osobou za Ministerstvo je: **Patricie Pincevičová**, telefon: +
e-mail: 
3. Ministerstvo se zavazuje poskytovat Odborníkovi potřebnou součinnost k zabezpečení přednáškové činnosti dle této Smlouvy.
4. Ministerstvo se zavazuje poskytnout Odborníkovi přístup ke všem relevantním informacím, zajistit potřebnou technickou a organizační podporu.
5. Přednášející je povinen řídit se programem určeným Ministerstvem, dodržovat na místě konání plnění pokyny, provozní předpisy a zásady bezpečnosti práce.
6. Ministerstvo je oprávněno využít výstupy Odborníka podle této Smlouvy ke všem účelům. Ministerstvo je oprávněno tyto výstupy měnit, upravovat či doplňovat. Ministerstvo je oprávněno zasahovat do jednotlivých výstupů a dalších předaných materiálů dle této

1. Smluvní strany mohou tuto Smlouvu ukončit písemnou dohodou. V této dohodě bude sjednán způsob vypořádání vzájemných nároků.
2. Odstoupit od smlouvy může kterákoli ze smluvních stran v případě, že nebude druhá ze stran podstatným způsobem plnit povinnosti stanovené touto Smlouvou, a ani přes písemné upozornění druhé strany nesjedná ve lhůtě jí poskytnuté nápravu.
3. Za den odstoupení od této Smlouvy se považuje den, kdy bylo písemné oznámení o odstoupení oprávněné strany doručeno druhé smluvní straně.

VI.

Ostatní ujednání

1. Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky. Nestanoví-li některý právní předpis jinak, budou veškeré spory mezi smluvními stranami vzniklé z této smlouvy nebo v souvislosti s ní řešeny před věcně a místně příslušným soudem České republiky.
2. Přednášející je podle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou zboží nebo služeb z veřejných výdajů.

VII.

Závěrečná ustanovení

1. Veškeré změny a doplňky této Smlouvy musí být učiněny písemně ve formě číslovaného dodatku k této Smlouvě, podepsaného k tomu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
2. Smluvní strany se zavazují řešit veškeré spory, které mezi nimi mohou vzniknout v souvislosti s prováděním nebo výkladem této Smlouvy jednáním a vzájemnou dohodou. Pokud se nepodaří vyřešit předmětný spor, bude takový spor předložen jednou ze smluvních stran věcně a místně příslušnému soudu.
3. Smluvní strany prohlašují, že tato Smlouva obsahuje veškerý projev jejich shodné vůle a mimo ni neexistují žádná ujednání v jiné než písemné formě, která by ji doplňovala, měnila nebo mohla mít význam při jejím výkladu a že se tedy žádná ze smluvních stran nespolečá na prohlášení druhé smluvní strany, které není uvedeno v této Smlouvě, jejích přílohách či dodatcích. Tím není dotčen význam komunikace stran, včetně pokynů Ministerstva.
4. Smlouva je podepsána vlastnoručně nebo elektronicky. Je-li Smlouva podepsána vlastnoručně, je vyhotovena ve třech (3) stejnopisech, z nichž Ministerstvo obdrží po dvou vyhotoveních a Přednášející obdrží po jednom vyhotovení. Je-li Smlouva podepsána elektronicky, je podepsána pomocí kvalifikovaného elektronického podpisu. Smlouva se vyhotovuje v jazyce českém a anglickém. V případě rozporů má přednost česká verze Smlouvy.

Smlouvy, rozmnožovat a rozšiřovat je či spojovat je s jinými dokumenty. Ministerstvo je oprávněno výstupy Odborníka sdělovat veřejnosti cestou tiskovou, elektronickou nebo prostřednictvím sítě, včetně dálkového přístupu, a to zčásti, samostatně, ve spojení nebo v souboru s jinými díly.

7. Licence uvedená v odst. 5 tohoto článku se sjednává jako nevýhradní a poskytuje se celosvětově a na dobu neurčitou. Odměna za poskytnutí licence je zahrnuta v odměně uvedené v čl. II. odst. 1 této Smlouvy. Ministerstvo není povinno tuto licenci využít.
8. Smluvní strany se zavazují vzájemně spolupracovat a poskytovat si součinnost a veškeré informace potřebné pro řádné plnění svých závazků. Smluvní strany jsou povinny informovat druhou smluvní stranu o veškerých skutečnostech, které jsou nebo mohou být důležité pro řádné plnění této Smlouvy.

IV.

Mlčenlivost, ochrana osobních údajů

1. Přednášející se zavazuje zachovávat o důvěrných informacích, které se dozví v souvislosti s plněním dle této Smlouvy mlčenlivost a důvěrné informace používat pouze k plnění předmětu Smlouvy. Povinnost zachovávat mlčenlivost znamená zejména povinnost zdržet se jakéhokoliv jednání, kterým by důvěrné informace byly sděleny nebo zpřístupněny třetí osobě nebo by byly využity v rozporu s jejich účelem pro vlastní potřeby nebo pro potřeby třetí osoby, případně by bylo umožněno třetí osobě jakékoliv využití těchto důvěrných informací.
2. Smluvní strany jsou oprávněny předat důvěrné informace třetí osobě v případě, kdy jim tato povinnost vyplývá ze zákona nebo jiného právního předpisu nebo z pravomocného rozhodnutí soudu. Smluvní strany se zavazují v takovém případě spolupracovat a učinit všechna možná opatření nutná k ochraně zájmů druhé smluvní strany.
3. Odborník při plnění této Smlouvy si je vědom povinností vyplývajících z platných právních předpisů týkajících se ochrany a zpracování osobních údajů, zejména ze zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů (zákon o zpracování osobních údajů) a z Obecného nařízení Evropské Unie o ochraně osobních údajů (GDPR). Odborník je oprávněn zpracovávat osobní údaje v rozsahu nezbytně nutném pro plnění této Smlouvy, za tímto účelem je oprávněn osobní údaje zejména ukládat na nosiče informací, upravovat, uchovávat po dobu nezbytnou k uplatnění práv Odborníka vyplývajících z této Smlouvy, předávat zpracované osobní údaje Ministerstvu, osobní údaje likvidovat, vše v souladu s platnými právními předpisy týkajícími se ochrany a zpracování osobních údajů, zejména se zákonem o zpracování osobních údajů a s Obecným nařízením Evropské Unie o ochraně osobních údajů (GDPR).
4. Odborník je povinen přijmout opatření k ochraně důvěrných informací a osobních údajů. Povinnost zachovat mlčenlivost má Odborník i po skončení tohoto smluvního vztahu.

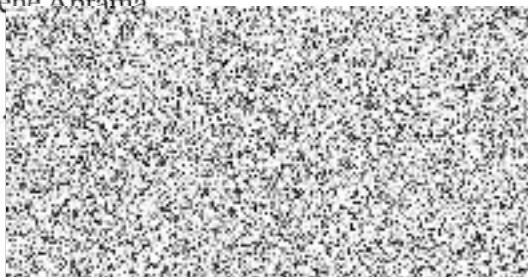
V.

Ukončení smlouvy

5. Tato Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
6. Stane-li se některé ustanovení této Smlouvy neplatným, zdánlivým či neúčinným, nemá tato skutečnost vliv na ostatní ustanovení této smlouvy, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v tomto případě zavazují písemnou dohodou nahradit ustanovení, které bylo shledáno neplatným, zdánlivým či neúčinným novým ustanovením, které po obsahové stránce nejlépe odpovídá zamýšlenému účelu původního ustanovení. Do té doby platí odpovídající úprava obecně závazných právních předpisů České republiky.
7. Vyskytnou-li se události, které jedné nebo oběma smluvním stranám částečně nebo úplně znemožní plnění jejich povinností podle této smlouvy, jsou strany povinny se o tomto bez zbytečného odkladu informovat a společně podniknout kroky k jejich překonání.
8. Smluvní strany prohlašují, že Smlouva byla sjednána na základě jejich pravé, vážné a svobodné vůle, že si její obsah přečetly, bezvýhradně s ním souhlasí, považují jej za zcela určitý a srozumitelný, což níže stvrzují svými podpisy.
9. Nedílnou součástí této smlouvy tvoří:
Příloha č. 1 – Mandát pro experty

V dne: 13. 02. 2025

Liene Abrama



V Praze dne: 13. 02. 2025

Ing. Milan Hel



MANDATE FOR INTERNATIONAL EXPERTS

The Ministry of Justice in the Czech Republic will engage **Ms. Liene Abrama** as an external expert to fulfil specific tasks within the bilateral initiative FutureStep: Czech-Norwegian Correctional Innovation Project.

The bilateral initiative is funded by the EEA and Norway Grants 2014-2021 under the BASPI modality – Support for Bilateral Cooperation within the Justice Programme in the Czech Republic. The initiative aims at gaining international advice and experience from which recommendations can be made to address the challenges and the possible solutions of the Czech Prison system. More specifically, the bilateral initiative will result in the formulation of a **policy paper of recommendations**, representing a collective endorsement of expert insights and input from international partners. These recommendations will pave the way towards a more humane, modern, and progressive prison environment in the Czech Republic. To gain international advice and recommendations, the Ministry of Justice of the Czech Republic will establish

an expert group consisting of the following members:

Ms. Tanja Rakusic-Hadzic

Mr. Jurgen Van Poecke

Mr. Roger Nilsen

Mr. Eirik Bergstedt

Mr. Kim Ekhaugen

One permanent responsible person from the Czech Prison Service will be identified for organizational purposes, i.e. facilitating the drafting of the policy paper of recommendations and will also be responsible for the substantive content of the document.

Specification of assignment

The external expert shall take part in an expert group and contribute to the following activities:

- 1) Establishment of expert group by participating in online meeting in January 2025.
- 2) Participation in Workshop in the Czech Republic 17 – 21 February 2025 by
 - a. Conducting field research in Oráčov Prison and Hradec Králové Remand Prison
 - b. Conducting meetings with prison management in the abovementioned prisons to identify main challenges and shortcomings in the facilities, with a special focus on

- Management, staff ratio
 - Dynamic security
 - Principle of normality
 - Prison officer role
 - Cooperation with NGOs and other stakeholders
 - Future needs as regards infrastructure in relation to the topics above
- c. Participating in workshops back to back with the prison visits to assess the situation and identify possible solutions.
- d. Participating in follow up meetings facilitated by the Ministry of Justice and providing expert advice to the drafting of policy paper of recommendations.
- e. The policy paper of recommendations shall be finalized no later than 24 March 2025.

Date: 13. 02. 2025

13. 02. 2025

Signatures:



Ms. Liene Abrama

